

10.2	Festigkeit von Werkstoffen und Teilen <i>Strength of materials and parts</i>	
10.2.1	Allgemeines <i>General information</i>	Zit. DIN EN 61439-1 (VDE 0660-600-1):2012-06: „Wird ein Gehäuse nach IEC 62208 verwendet und wurden daran keine Änderungen vorgenommen, die die Tauglichkeit des Gehäuses beeinträchtigen können, ist eine weitere Prüfung nach 10.2 nicht erforderlich“.  <i>Cit. in DIN EN 61439-1 (VDE 0660-600-1):2012-06:</i> „If an enclosure according to IEC 62208 is used and no modifications have been made to it which could affect the suitability of the enclosure, a further test according to 10.2 is not required“.
10.2.2	Korrosionsbeständigkeit <i>Resistance to corrosion</i>	Vergl. BBSR: Nutzungsdauern von Bauteilen für Lebenszyklusanalysen nach Bewertungssystem Nachhaltiges Bauen (BNB) FREE-CAB-DW vergl. Code-Nr. 335.811, >50 Jahre  <i>Cf. BBSR: Useful lives of building components for life cycle analyses according to the Sustainable Building Assessment System (BNB).</i> <i>FREE-CAB-DW cf. code no. 335.811, &gt;50 years</i>
10.2.3	Eigenschaften von Isolierwerkstoffen <i>Properties of insulating materials</i>	
10.2.3.1	Wärmebeständigkeit von Gehäusen <i>Heat resistance of enclosures</i>	Nicht relevant, da es sich beim Grundwerkstoff um seewassergeeignetes Aluminium handelt. Siehe 10.2.2
10.2.3.2	Widerstandsfähigkeit von Isolierstoffen gegen außergewöhnliche Wärme <i>Resistance of insulating materials to exceptional heat</i>	<i>Not relevant, as the base material is seawater-suitable aluminium. See 10.2.2</i>
10.2.4	Beständigkeit gegen UV-Strahlung <i>Resistance against UV-radiation</i>	Aluminium ist UV-beständig <i>Aluminium is UV-resistant</i>
10.2.5	Anheben <i>Lifting</i>	Nicht relevant, da keine Lastaufnahmepunkte vorhanden <sup>1)</sup>  <i>Not relevant, as there are no load suspension points <sup>1)</sup></i>

10.2.6	Schlagprüfung <i>Impact resistance</i>	IK 10 durch Typprüfungsverfahren nach EN 62262 (Ausg. 02/2022)  <i>IK 10 by type test procedure according to EN 62262 (issue 02/2022)</i>
10.2.7	Aufschriften <i>Markings</i>	Anforderungen gem. Prüfaufbau DIN 61439-1 erfüllt.  <i>Requirements according to test setup DIN 61439-1 fulfilled.</i>
10.3	Schutzart von Umhüllung <i>Enclosure protection class</i>	IP 55 durch Typprüfungsverfahren nach EN 60529 (Ausg. 09/2014)  <i>IP 55 by type test procedure according to EN 60529 (issue 09/2014)</i>
10.4	Luft und Kriechstrecken <i>Air and creepage distances</i>	Die normkonforme Prüfung, Ermittlung, Begutachtung und Bewertung liegt in der Verantwortung des ursprünglichen Herstellers oder des Herstellers der Schaltgerätekombination.  <i>Standard-compliant testing, identification, assessment and evaluation are the responsibility of the original manufacturer or the manufacturer of the switchgear and controlgear assembly.</i>
10.5	Schutz gegen elektrischen Schlag und Durchgängigkeit <sup>3)</sup> von Schutzleiterkreisen <i>Protection against electric shock and continuity<sup>3)</sup> of protective earth circuits</i>	
10.6	Einbau von Betriebsmitteln <i>Installation of operating equipment</i>	
10.7	Innere Stromkreise und Verbindungen <i>Internal circuits and connections</i>	
10.8	Anschlüsse für von außen eingeführte Leitungen  <i>Connections for cables inserted from the outside</i>	
10.9	Isolationseigenschaften <i>Insulation properties</i>	
10.9.2	Betriebsfrequente Spannungsfestigkeit <i>Operating frequency Dielectric strength</i>	
10.9.3	Stoßspannungsfestigkeit <i>Surge voltage strength</i>	

10.10	Erwärmung <i>Heating</i>	Die normkonforme Prüfung, Ermittlung, Begutachtung und Bewertung liegt in der Verantwortung des ursprünglichen Herstellers oder des Herstellers der Schaltgerätekombination  <i>Standard-compliant testing, identification, assessment and evaluation are the responsibility of the original manufacturer or the manufacturer of the switchgear and controlgear assembly.</i>
10.11	Kurzschlussfestigkeit <i>Short-circuit resistance</i>	
10.12	Elektromagnetische Verträglichkeit <i>Electromagnetic compatibility</i>	
10.13	Mechanische Funktion <i>Mechanical function</i>	

<sup>1)</sup> Bei auftragskonformen Lastaufnahmepunkten ist eine Prüfung nach DIN EN 61439-1 (VDE 0660-600-1) durch den ursprünglichen Hersteller, oder den Hersteller der Schaltgerätekombination nachzuweisen.

<sup>1)</sup> In the case of load-bearing points conforming to the order, a test in accordance with DIN EN 61439-1 (VDE 0660-600-1) must be verified by the original manufacturer, or the manufacturer of the switchgear combination.

<sup>3)</sup> Die Durchgängigkeit des Schutzleiterkreises wurde durch Widerstandsmessung konform zu DIN EN 61439-1: 2011 8.4.3.2.2. nachgewiesen. (Wert liegt unter 0,1 Ohm)

<sup>3)</sup> The continuity of the protective conductor circuit was verified by resistance measurement conforming to DIN EN 61439-1: 2011 8.4.3.2.2. (Value is below 0.1 Ohm)

Alle o. g. Eigenschaften gelten für das allseitig geschlossene Leergehäuse.

Die Verantwortung für die weitere Normerfüllung bei

- werkseitig eingebrachten und auftragskonformen baulichen Veränderungen durch LUKA GmbH,
- nachträglichen baulichen Veränderungen durch den ursprünglichen Hersteller oder den Hersteller der Schaltgerätekombination hat der ursprüngliche Hersteller bzw. der Hersteller der Schaltgerätekombination.

All the above properties apply to the empty enclosure closed on all sides.

The responsibility for further compliance with the standard in the case of

- structural modifications made by LUKA GmbH in the factory and in conformity with the order,
- Subsequent structural modifications by the original manufacturer or the manufacturer of the switchgear combination are the responsibility of the original manufacturer or the manufacturer of the switchgear combination.